

Act

Chapter 27

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Ὡς δὲ ἐκρίθη τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν Ἰταλίαν,
 ကဲ့သို့ -သော်လည်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့၏ -၏ သင့်ဘေးစီးရန် ကျနု်သပ်တို့ကို -သို့ -ထို အီတလီ
[G5613](#) [G1161](#) [G2919](#) [G3588](#) [G0636](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2482](#)

παρεδίδουν τὸν τε Παῦλον καὶ τινὰς ἑτέροους δεσμώτας ἑκατοντάρχη,
 အပ်နှင်းကခြ် -ထို -နှင့် ပေါလုကို -နှင့် အချို့ အခြား အကျဉ်းသားများကို စစ်သူကြီး
[G3860](#) [G3588](#) [G5037](#) [G3972](#) [G2532](#) [G5100](#) [G2087](#) [G1202](#) [G1543](#)

ὄνοματι Ἰουλίῳ, σπείρησ Σεβαστῆς.
 နာမ ယူလိယ အသင်း-၏ ကောရစ်
[G3686](#) [G2457](#) [G4686](#) [G4575](#)

ထိုအခါတို့သည် ဣတလီပြည်သို့သင့်ဘေးနှင့် ကူးရမည့်အကခြင်းကို စီရင်ပို့မြှ၊ ယူလိအမည်ရှိသော
 ဩဂုတ်တပ်နှင့်ဆိုင်သော တပ်မှူး၌ ပေါလုမှစ၍ အကျဉ်းခံသောအခြားသူတို့ကို အပ်ကခြ်။

2 ἐπιβάντες δὲ πλοίῳ Ἀδριαμυττηνῶ, μέλλοντι πλεῖν εἰς τοὺς κατὰ
 တက်၍ -သော်လည်း သင့်ဘေး အဒရမုတတိုယို ကံရွယ်သော စီးရန် -သို့ -ထို -၌
[G1910](#) [G1161](#) [G4143](#) [G0098](#) [G3195](#) [G4126](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2596](#)

τὴν Ἀσίαν τόπους, ἀνήχθημεν -- ὄντος σὺν ἡμῖν Ἀριστάρχου, Μακεδόνοσ
 -ထို အာရှ နရောများ ထွက်ခွာကခြ် ရှိသော -နှင့်အတူ ကျနု်သပ်တို့ အရိသုတာခု မက်ဒေးနီယ
[G3588](#) [G0773](#) [G5117](#) [G0321](#) [G1510](#) [G4862](#) [G1473](#) [G0708](#) [G3110](#)

Θεσσαλονικέωσ.
 သက်သလဏနီကေ
[G2331](#)

အာဒရမုတတို သင့်ဘေးကိုစီး၍ အာရှပြည်နားသို့ ရှုဓာတ်သွားမည်အကခြ် လွင့်ကခြ်။ အာရိသုတာခု အမည်ရှိသော
 မာကဒေးနီယပြည်သက် သာလဏနီတ် မှီခြားသည် ငါတို့နှင့်ပါ၏။

3 τῆ τε ἑτέρῳ, κατήχθημεν εἰς Σιδῶνα. φιλιππῶσ τε ὁ Ἰούλιοσ
 -ထို -နှင့် နောက်နေ ဆိုက်ခဲ့ -သို့ သိဒန် လူချစသချင်းစွာ -နှင့် -ထို ယူလိယ
[G3588](#) [G5037](#) [G2087](#) [G2609](#) [G1519](#) [G4605](#) [G5364](#) [G5037](#) [G3588](#) [G2457](#)

τῷ Παύλῳ χρησάμενοσ, ἐπέτρεψεν πρὸσ τοὺσ φίλοσ πορευθέντι, ἐπιμελείασ
 -ထို ပေါလုကို ဆက်ဆံ၍ ခွင့်ပုခြ် -သို့ -ထို မိတ်ဆွများ သွား၍ ပုခြ်စလုပ်ခြ်
[G3588](#) [G3972](#) [G5530](#) [G2010](#) [G4314](#) [G3588](#) [G5384](#) [G4198](#) [G1958](#)

τυχεῖν.
 ရရှိရန်
[G5177](#)

နက်ဖန်နုတွင် ဇိဒန်မှီဆိုက်ကပြီးလျှင်၊ ပေါလုသည် မိမိအဆွခင်ပွန်းတို့ထံသို့သွား၍ သူတို့၏ လုပ်ကျွေးပုခြ်ကို
 ခံရမည်အကခြ်။ ယူလိသည် ကျေးဇူးပုခြ် အခွင့်ပေးလေ၏။

4 κἀκεῖθεν ἀναχθέντες, ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κύπρον, διὰ τὸ τοὺς ἀνέμους
ထိုနရာ-မှ ထွက်ခွာ၍ စီးခဲ့ -ထို ဆိုကသပရစ် -ကဖြင့် -ထို -ထို လများ
[G2547](#) [G0321](#) [G5284](#) [G3588](#) [G2954](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0417](#)

εἶναι ἐναντίους.

ဖဖြရန် ဆန့်ကျင်
[G1510](#) [G1727](#)

| ထိုမျိုးထွက်၍ လမေသင့်သောကဖြင့်၊ ကုပရုကျွန်းမကြောက်ဘက်နားသို့ရှုဆက်သွားသဖြင့် ကိလိကိပညြို့၊

5 τὸ τε πέρανος τὸ κατὰ τὴν Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν, διαπλεύσαντες,
-ထို -နှင့် ပင်လယ် -ထို -၌ -ထို ကိလိကီယ -နှင့် ပံဖီလီယ ဖဖြရ၍
[G3588](#) [G5037](#) [G3989](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2791](#) [G2532](#) [G3828](#) [G1277](#)

κατήλθομεν εἰς Μύρα τῆς Λυκίας.

ဆင်းခဲ့ -သို့ မှရ -၏ လှကီယ
[G2718](#) [G1519](#) [G3460](#) [G3588](#) [G3073](#)

| ပဖလိပညြို့နှင့် စပ်သောပင်လယ်ကိုကူး၍၊ လှကိုပညြို့၊ မုရမို့သို့ ရောက်ကကြါ။

6 Κἀκεῖ, ἐπὶ ὁ ἑκατοντάρχη πλοῖον Ἀλεξανδρινόν, πλέον εἰς τὴν
ထိုနရာ-၌ တွေ့၍ -ထို စစ်သူကြီး သင့်ဘော အလကသဒနဒရီယန် စီးသော -သို့ -ထို
[G2546](#) [G2147](#) [G3588](#) [G1543](#) [G4143](#) [G0222](#) [G4126](#) [G1519](#) [G3588](#)

Ἰταλίαν, ἐνεβίβασεν ἡμᾶς εἰς αὐτό.

အီတလီ တင်သွင်း၏ ကျနသပတို-ကို -သို့ ဤအရာ
[G2482](#) [G1688](#) [G1473](#) [G1519](#) [G0846](#)

| ထိုမျိုး ဣတလိပညြို့သို့ ကူးသော အလကဒနဒရီယန်သင့်ဘောကို တပ်မူးသည်တွေ့၍၊ ထိုသင့်ဘောထဲသို့ ငါတို့ကို သွင်းထားလ၏။

7 ἐν ἱκαναῖς δὲ ἡμέραις, βραδυπλοοῦντες καὶ μόλις,
-၌ လုံလောက်သော -သော်လည်းကောင်း ရက် နှေးကွာသမီး၍ -နှင့် ခကသခဲစွာ
[G1722](#) [G2425](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1020](#) [G2532](#) [G3433](#)

γενόμενοι κατὰ τὴν Κνίδον, μὴ προσεώντος ἡμᾶς τοῦ ἀνέμου,

ဖဖြရ၍ -၌ -ထို ကသနိဒစသ မ ခွင့်သော ကျနသပတို-ကို -၏ လေ
[G1096](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2834](#) [G3361](#) [G4330](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0417](#)

ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κρήτην, κατὰ Σαλμώνην.

စီးခဲ့ -ထို ခရကသတေ -၌ သလသမုနေ
[G5284](#) [G3588](#) [G2914](#) [G2596](#) [G4534](#)

| နှေးနှေးသာသွား၍ နှေးရက်ကာလကပြသောအခါ၊ ပင်ပန်းစွာ ကြိုးစား၍ ကနိဒမို့နှင့်တည့်တည့်ရောက်ပါးမှ၊ လမေသင့်သောကဖြင့် ကရေတကျွန်း အရှေ့ဘက်၊ သလမုနမို့အနားသို့ ပင်ပန်းစွာ ရှုဆက် သွား၍၊

8 μόλις τε παραλεγόμενοι αὐτήν, ἦλθομεν εἰς τόπον τινὰ
ခကသခဲစွာ -နှင့် သင့်ဘော-ကိုတလျှာကသ၍ ဤအရာ-ကို ရောက်ခဲ့ -သို့ နရာ တစသခဲ
[G3433](#) [G5037](#) [G3881](#) [G0846](#) [G2064](#) [G1519](#) [G5117](#) [G5100](#)

καλούμενον Καλοῦς Λιμένας, ὃ ἐγγὺς ἦν πάλι Λασαία.

ခေါ်သော ကလူး ဆိပသကောင်းများ အရာ-၌ နီး ရှိ၏ မျှ လသော
[G2564](#) [G2570](#) [G3040](#) [G3739](#) [G1451](#) [G1510](#) [G4172](#) [G2996](#)

| လာသံမို့နှင့်အနီး၊ ကာလုလိမင်းအမည်ရှိသော အရပ်သို့ ရောက်ကကြါ။

9 Ἰκανοῦ δὲ χρόνον διαγενομένου, καὶ ὄντος ἡδῆ
 လုံလောက်သော -သော်လည်းကောင်း အချိန်သာ ကုန်သလွန်သ၍ -နှင့် ဖြစ်သပီပြီ ယခု
 G2425 G1161 G5550 G1230 G2532 G1510 G2235

ἐπισηφθαλοῦς τοῦ πλοῦτος, διὰ τὸ καὶ τὴν Νηστείαν ἡδῆ
 အနုတရားယဿရှိသော -၏ ခရီး၍ -ကကြောင့် -ထို -နှင့်လည်းကောင်း -ထို အစာရပသ ယခု
 G2000 G3588 G4144 G1223 G3588 G2532 G3588 G3521 G2235

παρεληλυθέναι, παρήνει ὁ Παῦλος,
 ကုန်သလွန်သပီပြီ သတိပေး၏ -ထို ပေါလု
 G3928 G3867 G3588 G3972

ကလကပြသည်ရှိသော်၊ ကြီးစွာသောဥပုသ်နှင့်လွန်၍ ပင်လယ်မကူးသင့်သောလူတို့အချိန်ဖြစ်သည် ကို ပေါလုသည် ထောက်၍၊

10 λέγων αὐτοῖς, Ἄνδρες, θεωρῶ ὅτι μετὰ ὑβρεως καὶ πολλῆς Ζημίας,
 ပြော၍ သူတို့ကို လူတို့ မပြဿ၏ ဟူ၍ -နှင့် အကျိုးကွဲခွဲ -နှင့် များစွာသော ဆုံးရှုံး
 G3004 G0846 G0435 G2334 G3754 G3326 G5196 G2532 G4183 G2209

οὐ μόνον τοῦ φορτίου καὶ τοῦ πλοῦτος, ἀλλὰ καὶ τῶν
 မ သာ -၏ ကုန်သစာ -နှင့် -၏ သင့်ဘေး သို့ရာတွင် -နှင့်လည်းကောင်း -၏
 G3756 G3440 G3588 G5413 G2532 G3588 G4143 G0235 G2532 G3588

ψυχῶν ἡμῶν, μέλλειν ἔσεσθαι τὸν πλοῦτον.
 အသကသာများ ကျန်သပီပြီ-၏ ကံမြဲယဿ၏ ဖြစ်သလိမ့်မည်သာ -ထို ခရီးစီးခင်း
 G5590 G1473 G3195 G1510 G3588 G4144

အချင်းလူတို့၊ ယခုမှာပင်လယ်ကူးလျှင် သင့်ဘေး နှင့်ကုန်များတို့သည် ဆုံးရှုံးသည်သာမက၊ ငါတို့ အသက် ပျက်စီးရာသော ဘေးအန္တရာယ်ရောက်မည်ကို ငါထင်မပြုသည်ဟု သတိပေး၏။

11 ὁ δὲ ἑκατοντάρχη, τῷ κυβερνήτῃ καὶ τῷ ναυκλήρῳ
 -ထို -သော်လည်းကောင်း စစ်သသူကြီး -ထို သင့်ဘေးမှူး -နှင့် -ထို သင့်ဘေးပိုင်သောရှင်သ
 G3588 G1161 G1543 G3588 G2942 G2532 G3588 G3490

μᾶλλον ἐπέιθετο, ἢ τοῖς ὑπὸ Παύλου λεγομένοις.
 ပို၍ ယုံကြည်သော -ထက်သာ -ထို -အားဖြင့် ပေါလု ပြောခဲ့သော
 G3123 G3982 G2228 G3588 G5259 G3972 G3004

သို့သော်လည်း၊ တပ်မှူးသည်ပေါလုစကားကို နားမထောင်ဘဲ၊ တက်မကိုင်စကားနှင့်သင့်ဘေးသူကြီးစကားကိုနားထောင်၏။

12 ἀνευθέτου δὲ τοῦ λιμένος ὑπάρχοντος πρὸς παραχειμασίαν,
 မသင့်လျော်သော -သော်လည်းကောင်း -၏ ဆိပ်သာကောင်း ဖြစ်သသော -အတွက်သာ ဆောင်းရာသီးခင်း
 G0428 G1161 G3588 G3040 G5225 G4314 G3915

οἱ πλείονες ἔθιντο βουλήν ἀναχθῆναι ἐκεῖθεν, εἰ πῶς
 -ထို ပို-များ ချမှတ်သော အကံပြုပေး တွက်သောခွာရန်သာ ထိုနေရာမှ အကယသ၍ တစသနည်းလမ်း
 G3588 G4119 G5087 G1012 G0321 G1564 G1487 G4459

δύναιντο, κατατήσαντες εἰς Φοίνικα, παραχειμάσαι, λιμένα τῆς
 တတသာနိုင်သော ရောက်သ၍ -သို့ ဖိုနိုကသာစသ ဆောင်းရာသီးရန်သာ ဆိပ်သာကောင်း -၏
 G1410 G2658 G1519 G5405 G3914 G3040 G3588

Κρήτης, βλέποντα κατὰ λίβαν καὶ κατὰ χῶρον.
 ခရုကသာတေ မျှော်လှည့်သော -ဆီသို့ အနောက်တောင်လမ်း -နှင့် -ဆီသို့ အနောက်တောင်
 G2914 G0991 G2596 G3047 G2532 G2596 G5566

ထိုမျှဆိုပုံ၌ ဆောင်းကာလပတ်လုံး မနေသင့် သောကြောင့် တဖန်လွတ်ပန်၍ ဖိုနိုတ်မျှဆိုပုံသို့မှီ၍ လျှင်၊ ထိုဆိုပုံ၌ ဆောင်းကာလကို လွန်စသော်သာ၍ ကောင်းမည်ဟု လူအများတို့သည် ဆိုကြ၏။ ဖိုနိုတ် ဆိပ်ကားကရတကျွန်း၌ ရှိ၏။ အနောက်မကြောက်သို့ ၎င်း၊ အနောက်တောင်သို့၎င်း မျက်နှာပူ၏။

13 Ὑποπνεύσαντος δὲ νότου, δόξαντες τῆς προθέσεως
 တိုက်သာ၍ -သော်လည်းကောင်း တောင်လေ ထင်သာ၍ -၏ ရည်သာရွယ်သာချက်သာ
[G5285](#) [G1161](#) [G3558](#) [G1380](#) [G3588](#) [G4286](#)
 κρατηκέναι, ἄραυτες, ἄσσοι παρελέγοντο τὴν Κρήτην.
 ရရှိပီဖြစ်သ၍ ချစသ၍ အနီးသို့ သင့်ဘေး-ကိုတလျှောက်သစီးခဲ့ -ထို ခရကသာတေ
[G2902](#) [G0142](#) [G0788](#) [G3881](#) [G3588](#) [G2914](#)

ထောင်လသည်ဖည်းညင်းစွာလာသောအခါ၊ ယခုမှီနိုင်သည်ဟု စိတ်ထင်နှင့်လွင့်၍၊ ကရတေ ကျန်းနားသို့ ရှောက်သွားကကြို။

14 μετ' οὐ πολὺ δὲ, ἔβλεπεν κατ' αὐτῆς ἄνεμος
 -နောက်သာ မ ဗျားစွာ -သော်လည်းကောင်း တိုက်သာ၏ -ဆန့်ကျင် ဤအရာ-၏ လေ
[G3326](#) [G3756](#) [G4183](#) [G1161](#) [G0906](#) [G2596](#) [G0846](#) [G0417](#)
 τυφωνικὸς, ὁ καλούμενος Εὐρακίλων.
 မှုန်သာတိုင်းသော -ထို ခေါ်သော ယူရုလွန်သာ
[G5189](#) [G3588](#) [G2564](#) [G2148](#)

ကာလမကပြမမြဲမှီ ဥရုကလုဒန် အမည်ရှိ သော လပေငြီး မှန်တိုင်းသည်သင့်ဘေးကို တိုက်၍၊

15 συναρπασθέντος δὲ τοῦ πλοίου, καὶ μὴ δυνάμενος
 ဆွဲယူခံရ၍ -သော်လည်းကောင်း -၏ သင့်ဘေး -နှင့် မ တတသာနိုင်သာသော
[G4884](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1410](#)
 ἀντοφθαλμεῖν τῷ ἀνέμῳ, ἐπειδὴντες ἐφ' ἐρόμεθα.
 လေ-ကိုခုခံရန်သာ -ထို လေ အပသာနှင်း၍ ဆောင်ခံရ၏
[G0503](#) [G3588](#) [G0417](#) [G1929](#) [G5342](#)

တဟုန်တည်းဆောင်သွားသဖြင့်၊ သင့်ဘေးသည် ထိုလကိုမခံ နိုင်သောကကြောင့်၊ ငါတို့သည် အားလျှော့၍ လေတိုက်ရာသို့ ပါလွင့်ကကြို။

16 νησίον δὲ τι ὑποδραμόντες, καλούμενον Καῦδα, ἰσχύσαμεν
 ကျန်းငယ်သာ -သော်လည်းကောင်း တစသာခု အကောသာဖုံး၍ ခေါ်သော ကောဒ နိုင်သာခဲ့
[G3519](#) [G1161](#) [G5100](#) [G5295](#) [G2564](#) [G2802](#) [G2480](#)
 μόλις, περικρατεῖς γενέσθαι τῆς σκάφης;
 ခကသာခံစွာ ထိန်းချပသာရှိခွင့်သူများ ဖြစ်သာရန်သာ -၏ လှောင်းစီ
[G3433](#) [G4031](#) [G1096](#) [G3588](#) [G4627](#)

ကလောဒကျန်းနားမှာ ပြေးစဉ်တွင်၊ သမုမန်ကို မပျက်စေခြင်းငှါ ပင်ပန်းစွာ ကြိုးစား၍၊

17 ἦν ἄραυτες, βροθείαις ἐχρῶντο, ὑποζωννύοντες τὸ
 အကကြောင်းအရာ-ကို ချစသ၍ အကူအညီများ-ဖြေ သုံး၏ သင့်ဘေး-ကိုကြံ့ညာသ၍ -ထို
[G3739](#) [G0142](#) [G0996](#) [G5530](#) [G5269](#) [G3588](#)
 πλοῖον. φοβούμενοί τε μὴ εἰς τὴν Σύρτιν ἐκπέσωσιν, χαλάσαντες
 သင့်ဘေး ကကြံ့ကသာ၍ -နှင့် မ -သို့ -ထို သဲကျန်ကောသား ပျံကျရန်သာ ချ၍
[G4143](#) [G5399](#) [G5037](#) [G3361](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4950](#) [G1601](#) [G5465](#)
 τὸ σκεῦος, οὕτως ἐφ' ἔροντο.
 -ထို ကိရိယာ ဤသို့ ဆောင်ခံရ၏
[G3588](#) [G4632](#) [G3779](#) [G5342](#)

သင့်ဘေးပေါ်သို့ တင်ပို့လျှင်၊ သင့်ဘေးကိုခိုင်ခံ့စေခြင်းငှါ ကြိုးပမ်းပတ်စည်းကကြို။ သောင်ပေါ်မှာ တင်မည်ကိုလည်း စိုးရိမ်သောကကြောင့် ရွက်ကိုသိမ်းသဖြင့် လေတိုက်ရာသို့ပါလွင့်ကကြို။

18 σφοδρῶς δὲ χειμαζομένῳ ἡμῶν, τῆ ἔξις ἐκβόλην
 ပြင်းထန်သောစွာ -သော်လည်းကောင်း မှန်သတိုင်းကျိသော ကျနသပ်တို့ -ထို နှောကသာနှင့် ချပခြင်း
[G4971](#) [G1161](#) [G5492](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1836](#) [G1546](#)

ἐποιοῦντο,
 ပြုကြ၏
[G4160](#)

လိုင်းထအားကိုးသောကခြင်း အလွန်တုန်လှုပ်၍၊ နက်ဖန်နွေ၌ ဝန်ကိုထုတ်ပစ်ကြ၏။

19 καὶ τῆ τρίτη, ἀπτόχειρες τὴν σκευὴν τοῦ πλοίου ἔρριψαν.
 -နှင့် -ထို သုံးခုနှင့် ကိုယသတိုငသလကသာဖငြိ -ထို ကိရိယာ -၏ သင့်ဘေး-၏ ပစသသခွဲ၏
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0849](#) [G3588](#) [G4631](#) [G3588](#) [G4143](#) [G4496](#)

သုံးရက်မကြာသေးနှင့် သင့်ဘေးတန်ဆာများကို ကိုယ်လက်နှင့်ကိုယ်ယူ၍ ပစ်လိုက်ကြ၏။

20 μῆτε δὲ ἡλίου μῆτε ἄστρων ἐπιφαινόντων ἐπὶ
 မ...လည်းကောင်း -သော်လည်းကောင်း နေ-၏ မ...လည်းကောင်း ကပြသများ ထင်သာရှာသော -ပေါ်
[G3383](#) [G1161](#) [G2246](#) [G3383](#) [G0798](#) [G2014](#) [G1909](#)

πλείονας ἡμέρας, χειμῶνός τε οὐκ ὀλίγου ἐπικειμένους, λοιπὸν
 ပို-များသော ရက်သာ မှန်သတိုင်း -နှင့် မ နည်းသေးငယ်သော တင်သ၍ နှောကသာဆုံး
[G4119](#) [G2250](#) [G5494](#) [G5037](#) [G3756](#) [G3641](#) [G1945](#) [G3063](#)

περιηρεῖτο ἐλπίς παῖσα τοῦ, σὺ ζεσθαὶ ἡμῶν.
 ဖယသရှားခံရ၏ မျှော်လင့်ချက်သာ အားလုံးသော -၏ ကယသတင်သရနသာ ကျနသပ်တို့-ကို
[G4014](#) [G1680](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4982](#) [G1473](#)

နဂါလ၊ ကပြန်ကုခတ်တို့ကို တာရှည်စွာ မမငြိရ၍ မိုဗ်းသက်မှန်တိုင်း အားကိုးသေးသဖွဲ့၊ ကယ်တင် ခြင်းသို့ ရောက်မည်ဟု မငြိစရာ အခွင့်အလျှင်းမရှိ။

21 Πολλῆς τε ἀσπείρας ὑπαρχούσης, τότε σταθεῖς ὁ Παῦλος ἐν
 များစွာသော -နှင့် အစာမစားခြင်း ရှိ၍ ထိုအခါ ရပသတညသ၍ -ထို ပေါလု -၌
[G4183](#) [G5037](#) [G0776](#) [G5225](#) [G5119](#) [G2476](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1722](#)

μέσῳ ἀπτόων, εἶπεν, Ἔδει μὲν, ὧ ἄνδρες, πειθαρχήσαντάς μοι, μὴ
 အလယ်သ သူတို့-၏ ဆို၏ အပသ၏ -မူကား အို ၎်လူတို့ ငါ-ကိုနခံ၍ ငါ-ကို မ
[G3319](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1163](#) [G3303](#) [G5599](#) [G0435](#) [G3980](#) [G1473](#) [G3361](#)

ἀνάγεσθαι ἀπὸ τῆς Κρήτης, κερδιῆσαι τε τὴν ὕβριν ταύτην, καὶ
 ထွကသာခွာရနသာ -မှ -၏ ခရကသာတေ ရရှိ၍ -နှင့် -ထို အကျိုးကွဲခြင်း ဤ -နှင့်
[G0321](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2914](#) [G2770](#) [G5037](#) [G3588](#) [G5196](#) [G3778](#) [G2532](#)

τὴν ζημίαν.
 -ထို ဆုံးရှုံး
[G3588](#) [G2209](#)

အစကိုမစားဘဲကပြမငြိစွာ နကေပြီမှ၊ ပေါလုသည် ထိုသူတို့၏ အလယ်၌ထ၍၊ အချင်းလူတို့၊ ငါစကားကို နားထောင်၍ ကရတေကျွန်းမှ မလွင့်ဘဲလျှင် ဤပျက်စီးဆုံးရှုံးခြင်းနှင့် ကင်းလွတ်ရက၏။

22 καὶ τὰ νῦν, παραινῶ ὑμᾶς ἐπιθυμεῖν; ἀποβολῆ
 -နှင့် -ထို ယခု သတိပေး၏ သင်တို့ကို ရွှင်သာလှနသားစလေ့ အပျက်သယုနသားခြင်း
[G2532](#) [G3588](#) [G3568](#) [G3867](#) [G4771](#) [G2114](#) [G0580](#)

γὰρ ψυχῆς ὀδύμια ἔσται ἔξ ὑμῶν,
 အဘယသကာဖြင့်ဆိုသော် အသကာသာ တစသစုံတစသခုမျှမ ဖြစ်သလိမ့်မည်သာ -မှ သင်တို့
[G1063](#) [G5590](#) [G3762](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4771](#)

πλήν τοῦ πλοῦτος.
 ချွင်းချက်သာ -၏ သင့်ဘေး
[G4133](#) [G3588](#) [G4143](#)

ယခုတွင် စိတ်သက်သာခြင်း ရှိကပြော့။ အကခြင်းမူကား၊ သင့်ဘေးဆုံးခြင်းမှတပါးသင်တို့တွင် အဘယ်သူမျှ အသက်မဆုံးရ။

23 παρέστη γὰρ μοι τὰ τε τῆς νυκτὶ τοῦ, Θεοῦ,
 ရပသတညသ၏ အဘယသကာဖြင့်ဆိုသော် ငါ-ကို ဤ -ထို ည -၏ ဘုရားသခင်
[G3936](#) [G1063](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3571](#) [G3588](#) [G2316](#)

οὗ εἶμι [ἐγώ] ὧ καὶ λατρεύω, ἄγγελος,
 အရာ-၏ ဖြစ်သ၏ ငါ အရာ-ကို -နှင့်လညသား မေ့မကိုဆညသ၏ ကောင်းတမနသ
[G3739](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3739](#) [G2532](#) [G3000](#) [G0032](#)

အဘယ်ကဖြင့်နည်းဟူမူကား၊ ငါ့ကိုပိုင်တော် မူ၍၊ ငါ့ကိုးကွယ်သော ဘုရားသခင်၏ ကောင်းကင် တမန်သည် ယနေ့ညတွင် ငါ့အနားမှာ ပရိလာလျက်၊

24 λέγων, Μὴ φοβοῦ, Παῦλε; Καίσαρι σε δεῖ
 ပြော၍ မ ကြောက်သလော့ ပရိလူ ကံသာ-ရှု့ သငသ-ကို အပသ၏
[G3004](#) [G3361](#) [G5399](#) [G3972](#) [G2541](#) [G4771](#) [G1163](#)

παραστηναί. καὶ ἰδὼν, κεχάρισται σοι ὁ Θεὸς, πάντας
 အရှုရပသတညသရနသ -နှင့် ကြိုလော့ ချမ်းပေးခဲ့၏ သငသ-ကို -ထို ဘုရားသခင် အားလုံး
[G3936](#) [G2532](#) [G3708](#) [G5483](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#)

τοὺς πλείοντας μετὰ σοῦ.
 -ထို စီးသော -နှင့် သငသ
[G3588](#) [G4126](#) [G3326](#) [G4771](#)

ပရိလူ၊ သင်သည် မစိုးရိမ်နှင့်။ ကံသာဘုရင် ရှု့သို့ ရောက်ရမည်။ သင်နှင့်အတူ ပင်လယ်ကူးသော သူအပေါင်းတို့ကို ဘုရားသခင်သည် သင့်အားပေးတော် မူပြီ ဆို၏။

25 διὸ ἐπιθυμεῖτε, ἄνδρες, πιστεύω γὰρ τῷ
 ထိုကဖြင့် ရွှင်သာလှနသားခြင်းလော့ လူတို့ ယုံကြည်သ၏ အဘယသကာဖြင့်ဆိုသော် -ထို
[G1352](#) [G2114](#) [G0435](#) [G4100](#) [G1063](#) [G3588](#)

Θεῷ, ὅτι οὕτως ἔσται, καθ' ὅν τρόπον λελάληται
 ဘုရားသခင် ဟူ၍ ဤသို့ ဖြစ်သလိမ့်မည်သာ -အလိုကသာ အကခြင်းအရာ နည်းလမ်း ပြောခဲ့သော
[G2316](#) [G3754](#) [G3779](#) [G1510](#) [G2596](#) [G3739](#) [G5158](#) [G2980](#)

μοι.
 ငါ-ကို
[G1473](#)

ထိုကဖြင့်အချင်းလူတို့ သက်သေခြင်း ရှိကပြော့။ ငါ့အား မိန့်တော်မူသည်အတိုင်းဖြစ်လိမ့်မည်ဟု ငါသည်ဘုရားသခင်ကို အမှီပြု၍ ယုံခြင်းရှိ၏။

26 εἰς ἡῖσον δὲ τινὰ, δεῖ ἡμῶς ἐκπεσεῖν.
 -သို့ ကျန်း -သော်လည်းကောင်း တစ်ယခု အပယ်၏ ကျနသော်တို့-ကို မျက်သာကျလာရန်သာ
[G1519](#) [G3520](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1163](#) [G1473](#) [G1601](#)

သို့သော်လည်းတစုံတခုသောကျန်းပင်္ဂါမှာ သင့်ဘေးတင်၍ ပျက်ရမည်ဟုပေါ်လှဆို၏။

27 Ἦς δὲ τεσσαρεσκαίδεκάτη ἡμέρῃ ἐγένετο, διαφερομένων ἡμῶν ἐν
 ကဲ့သို့ -သော်လည်းကောင်း ဆယ်ယူလေးခု ည ဖြစ်သော် မျက်သာမာ ကျနသော်တို့ -၌
[G5613](#) [G1161](#) [G5065](#) [G3571](#) [G1096](#) [G1308](#) [G1473](#) [G1722](#)
 τῷ Ἀδρίῳ. κατὰ μέσον τῆς νυκτὸς, ὑπενόουσι οἱ ναῦται,
 -ထို အဒရီယ -၌ အလယ်သို့ -၏ ည-၏ ထင်သာမငြိသာခဲ့ -ထို သင့်ဘေးသားများ
[G3588](#) [G0099](#) [G2596](#) [G3319](#) [G3588](#) [G3571](#) [G5282](#) [G3588](#) [G3492](#)
 προσάγειν τινὰ αὐτοῖς χῶραν,
 ချဉ်းကပ်သောရန်သာ တစ်ယခု သူတို့-ကို ကုန်းမမြေ
[G4317](#) [G5100](#) [G0846](#) [G5561](#)

တဆယ်လေးရက်မကြာသောနေ့ ည၌ရောက် သောအခါ၊ ငါတို့သည် အာဒြီယန်လယ်တွင် အရပ် လေးမျက်နှာသို့ လူးလာသွားကဖြည့်၊ သန်းခေါင်အချိန်၌ တစုံတခုသော ကမ်းအနီးသို့ ရောက်လှသည်ဟု သင့်ဘေး သားတို့သည် ထင်မှတ်သဖြင့်၊

28 καὶ βολίσαντες, εἵρον ὀργυιὰς εἴκοσι. βραχὺ δὲ
 -နှင့် အတွင်းချ၍ တွေ့ခဲ့ ဖာသုံ နှစ်သာဆယ်သာ နည်းသားငယ်သာ -သော်လည်းကောင်း
[G2532](#) [G1001](#) [G2147](#) [G3712](#) [G1501](#) [G1024](#) [G1161](#)
 διαστήσαντες, καὶ πάλιν βολίσαντες, εἵρον ὀργυιὰς δεκαπέντε.
 အကွာအပကြီး -နှင့် နောက်သာတစ်ယခုသာ အတွင်းချ၍ တွေ့ခဲ့ ဖာသုံ ဆယ်ယူငါး
[G1339](#) [G2532](#) [G3825](#) [G1001](#) [G2147](#) [G3712](#) [G1178](#)

ရေကိုစမ်းလျှင် အလံနှစ်ဆယ်ရှိသည်ကို တွေ့က၏။ ထိုမှစိုးစဉ်းလွန်ပန်လျှင်၊ တဖန်ရေကိုစမ်း၍ တဆယ်ငါးလံရှိသည်ကို တွေ့က၏။

29 φοβόμενοι τε μή ποῦ κατὰ τραχεῖς τόπους ἐκπέσωμεν,
 ကကြောက်သ၍ -နှင့် မလို တစ်သာနေရာ-၌ -ဆီသို့ ကမြီးတမ်းသော နေရာများ ပျံကျလိမ့်မည်သာ
[G5399](#) [G5037](#) [G3361](#) [G4225](#) [G2596](#) [G5138](#) [G5117](#) [G1601](#)
 ἐκ πρὸς μνησ ῥίψαντες ἀγκύρας τέσσαρας, ἤβηοντο ἡμέραν
 -မှ ပဲခိုင်သာရှုစသာ ပစသာ၍ ကျောက်သာများ လေးခု ဆုတောင်းပန်သာခဲ့ နှင့်
[G1537](#) [G4403](#) [G4496](#) [G0045](#) [G5064](#) [G2172](#) [G2250](#)
 γενέσθαι.
 ဖြစ်သောရန်သာ
[G1096](#)

ကျောက်ကို တိုက်မိမည်စိုးရိမ်သောကြောင့် သင့်ဘေးပွဲမှ ကျောက်ဆူးလေးလက်ကို ချ၍မိုဗ်းလင်းပါ စဟေ့ ဆုတောင်းက၏။

30 Ἦν δὲ ναυτῶν, ζητούντων φυγεῖν ἐκ τοῦ πλοίου,
 -၏ -သော်လည်းကောင်း သင့်ဘေးသားများ ရှာ၍ ထွက်သွားပေးရန်သာ -မှ -၏ သင့်ဘေး
[G3588](#) [G1161](#) [G3492](#) [G2212](#) [G5343](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4143](#)
 καὶ χαλασάντων τὴν σκάφην εἰς τὴν θάλασσαν, προφάσει ὡς ἐκ
 -နှင့် ချ၍ -ထို လှောင်းစီ -သို့ -ထို ပင်သာလယ်သာ အကြောင်းပကြီး ကဲ့သို့ -မှ
[G2532](#) [G5465](#) [G3588](#) [G4627](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G4392](#) [G5613](#) [G1537](#)
 πρῶρης, ἀγκύρας μελλόντων ἐκτείνειν,
 သင့်ဘေးအရှင် ကျောက်သာများ ကြံ့ကြံ့ယသသော ချလှမသာရန်သာ
[G4408](#) [G0045](#) [G3195](#) [G1614](#)

သင့်ဘာသာတို့သည် သင့်ဘာစာကို စွန့်သွားမည် ဟု အကဲဖြတ်သည်နှင့်သင့်ဘာဦးသို့သွား၍ ကျောက်ဆူး ချဟန်ပုဂ္ဂိုလ်က သမုမန်ကိုလျှော့စဉ်တွင်၊

31 εἶπεν ὁ Παῦλος τῷ ἑκατοντάρχη καὶ τοῖς στρατιώταις, Ἐὰν
ဆို၏ -ထို ပါလု -ထို စစ်သားသူကြီးကို -နှင့် -ထို စစ်သားများကို အကယသ၍
G3004 G3588 G3972 G3588 G1543 G2532 G3588 G4757 G1437
μὴ οἴτοι μείνωσιν ἐν τῷ πλοίῳ, ἵνα μὴ σωθῆναι οὐ
မ ဤသူတို့ နမေညသ -၌ -ထို သင့်ဘာ သင်တို့ ကယသတသခံရနသ မ
G3361 G3778 G3306 G1722 G3588 G4143 G4771 G4982 G3756
δύνασθαι.
တတသနီသ
G1410

ပါလုက၊ ဤသူတို့သည် သင့်ဘာပရိတ် မနလျှင် သင်တို့သည် ချမ်းသာမရနိုင်ကပြု တပ်မူးမှ စ၍ စစ်သူရဲတို့အား ဆို၏။

32 τότε ἀπέκοψαν οἱ στρατιῶται τὰ σχοινία τῆς σκάφης, καὶ εἶσαν
ထိုအခါ ဖြောသခွဲ -ထို စစ်သားများ -ထို ကြီးများ -၏ လှောင်းစိ -နှင့် ခွင့်ခွဲ
G5119 G0609 G3588 G4757 G3588 G4979 G3588 G4627 G2532 G1439
αὐτῆν ἔκπεσεν.
ဤအရာကို ပျံကျရနသ
G0846 G1601

ထိုအခါ စစ်သူရဲတို့သည် သမုမန်ကြီးကို ခုတ်ဖြတ် ၍ ချလိုက်က၏။

33 Ἄχρι δὲ οὗ ἡμέρα ἤμελλεν γίνεσθαι, παρεκάλει
-တိုသအောင် -သော်လညသး အချိန်သ နှင့် ကြွယသ၏ ဖြောရနသ တိုကသတွန်း၏
G0891 G1161 G3739 G2250 G3195 G1096 G3870
ὁ Παῦλος ἅπαντας, μεταλαβὲν τροφῆς, λέγων, Τεσσαρεσκαίδεκάτην σήμερον
-ထို ပါလု အားလုံးကို စားရနသ အစာအသား-၏ ပြော၍ ဆယသလေးခု ယနှင့်
G3588 G3972 G0537 G3335 G5160 G3004 G5065 G4594
ἡμέραν, προσδοκῶντες ἄσπιλοι διατελεῖτε, μηθὲν προσλαβόμενοι.
ရကသ စောင့်၍ အစာမစား နှင့် တစသစုံတစသခုမျှ မယူခွဲ
G2250 G4328 G0777 G1300 G3367 G4355

မိုမ်းလင်းလုသအခါ အစာကိုစားစေငြိငါ ပါလုသည် လူအပေါင်းတို့ကိုတိုက်တွန်းလျက်၊ သင်တို့ သည် တဆယ်လေးရက်ပတ်လုံး မဖြောင့်၍ ယနှင့် တိုင်အောင်အစာမစားဘဲ ငတ်မွတ်လျက်နက၏။

34 διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς μεταλαβὲν τροφῆς, τοῦτο
ထိုကဖြောင့် တိုကသတွန်း၏ သင်တို့ကို စားရနသ အစာအသား-၏ ဤအရာ
G1352 G3870 G4771 G3335 G5160 G3778
γὰρ πρὸς τῆς ὑμετέρας σωτηρίας ὑπάρχει; οὐδὲν ὅς
အဘယသကဖြောင့်ဆိုသော် -အတွကသ -၏ သင်တို့-၏ ကယသတသခံငြိ ဖြော၏ မညသသူ-၏
G1063 G4314 G3588 G5212 G4991 G5225 G3762
γὰρ ὑμῶν θριξ ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ἀπολεῖται.
အဘယသကဖြောင့်ဆိုသော် သင်တို့-၏ ဆံပင်သ -မှ -၏ ခေါင်း ပျက်သသွားမညသ
G1063 G4771 G2359 G0575 G3588 G2776 G0622

ထိုကဖြောင့်အစားကပြော့။ စားလျှင်ချမ်းသာ ရခင်းအကဖြောင်း ဖြောလိမ့်မည်။

35 εἶπαρ δὲ ταῦτα, καὶ λαβὼν ἄρτον, εὐχαρίστησεν τῷ
 ပြော၍ -သော်လည်းကောင်း ဤအရာများ -နှင့် ယူ၍ မုန့် ကျေးဇူးတင်သော၏ -ထို
[G3004](#) [G1161](#) [G3778](#) [G2532](#) [G2983](#) [G0740](#) [G2168](#) [G3588](#)
 ὁ θεὸς ἐνώπιον πάντων, καὶ κλάσας, ἤρξατο ἐσθίειν,
 ဘုရားသခင်-ကို အရှေ့-၌ အားလုံး -နှင့် ဖြို၍ စ၏ စားရန်သာ
[G2316](#) [G1799](#) [G3956](#) [G2532](#) [G2806](#) [G0756](#) [G2068](#)

သင်တို့ဆံ့ခံသြော်တပင်မျှ မပျက်စီးရဟုဆိုပြီးလျှင်၊ ပေါလုသည် မုန့်ကိုယူ၍ ထိုသူများရှေ့၌ ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတင်ကို ချီးမွမ်းပြီးမှ မုန့်ကိုဖွဲ၍ စားလေ၏။

36 εὐθιπομοι δὲ γενόμενοι, πάντες καὶ αὐτοὶ
 ရှုသောလူနည်းသော -သော်လည်းကောင်း ဖြစ်သ၍ အားလုံး -နှင့် ကိုယ့်သောတိုင်သောလည်းကောင်း
[G2115](#) [G1161](#) [G1096](#) [G3956](#) [G2532](#) [G0846](#)
 προσελάβοντο τροφῆς.
 ယူခဲ့ အစာအသား-၏
[G4355](#) [G5160](#)

ထိုသူအပေါင်းတို့သည်လည်း စိတ်သက်သာ ခြင်းရှိ၍ အစာကို စားကကြ၏။

37 ἤμεθα δὲ αἱ πᾶσαι ψυχαὶ ἐν τῷ πλοίῳ,
 ဖြစ်သကကြ၏ -သော်လည်းကောင်း -ထို အားလုံးသော အသကသများ -၌ -ထို သင့်ဘေး
[G1510](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3956](#) [G5590](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4143](#)
 διακόσαι ἐβδομήκοντα ἕξ.
 နှစ်သရာနှစ်သခု ခုနှစ်သဆယသ ခြောက်သ
[G1250](#) [G1440](#) [G1803](#)

ထိုသင့်ဘေး၌ပါသော သူများတို့သည် အရေ အတွက်အားဖြင့် နှစ်ရာခုနစ်ကျိပ်ခြောက်ယောက် ရှိသတည်း။

38 κορεσθέντες δὲ τροφῆς, ἐκούφιζον τὸ πλοῖον, ἐκβαλλόμενοι τὸν
 အိမ်သ၍ -သော်လည်းကောင်း အစာအသား-၏ ပေါ့ပါးခဲ့ -ထို သင့်ဘေး ချပု၍ -ထို
[G2880](#) [G1161](#) [G5160](#) [G2893](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1544](#) [G3588](#)
 σῆτον εἰς τὴν θάλασσαν.
 စပါး -သို့ -ထို ပင်သလယသ
[G4621](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#)

ဝစွာစားပြီးမှ ဆန်စပါးကိုပင်လယ်ထဲသို့ ပစ်ချ၍ သင့်ဘေးကို ပေါ့စကကြ၏။

39 Ὅτε δὲ ἡμέρα ἐγένετο, τὴν γῆν οὐκ ἐπεγίνωσκον;
 အခါ-၌ -သော်လည်းကောင်း နေ့ ဖြစ်သ၏ -ထို ကုန်းမမြေ မ မှတသမိခဲ့
[G3753](#) [G1161](#) [G2250](#) [G1096](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3756](#) [G1921](#)
 κόλπων δὲ τίνα κατενόουν, ἔχοντα αἰγυιῶν, εἰς οἶον
 ပင်သလယသအုသ -သော်လည်းကောင်း တစသခု မှတသမိခဲ့ ရှိသော ကွမ်းကနသး -သို့ အရာ-၌
[G2859](#) [G1161](#) [G5100](#) [G2657](#) [G2192](#) [G0123](#) [G1519](#) [G3739](#)
 ἐβόησαν, εἰ δύναιτο ἐξῶσαι τὸ πλοῖον.
 အကံပြေးခဲ့ အကယသ၍ တတသနိုသခဲ့ တသရနသ -ထို သင့်ဘေး
[G1011](#) [G1487](#) [G1410](#) [G1856](#) [G3588](#) [G4143](#)

မိုမ်းလင်းသောအခါ ထိုအရပ်ကို မသိသော်လည်း၊ ထောင်ကွေတခု၌သင့်ဘေးဆိပ်ရှိသည်ကို မပြသကကြခြင်း၊ သင့်ဘေးကို အထဲသို့ သွင်းနိုင်လျှင် သွင်းမည်ဟု အကံရှိကကြ၏။

40 καὶ τὰς ἀγκύρας περιελόντες, εἶπον εἰς τὴν θάλασσαν, ἅμα
 -နှင့် -ထို ကျောက်သားများ ဖြောင့်သွယ် ခွင့်ခဲ -သို့ -ထို ပင်လယ်ထဲသို့ အတူ-၌
[G2532](#) [G3588](#) [G0045](#) [G4014](#) [G1439](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G0260](#)
 ἀνέντες τὰς ζευκτηρίας τῶν πηδαλίων, καὶ ἐπάραντες τὸν ἀρτέμωνα
 ဖြစ်၍ -ထို ကိုင်သောတိုင်သားများ-၏ -၏ ပဲ့ခိုင်သားများ -နှင့် မရှိ -ထို ရွက်သရွက်သ
[G0447](#) [G3588](#) [G2202](#) [G3588](#) [G4079](#) [G2532](#) [G1869](#) [G3588](#) [G0736](#)
 τῆ πνεοῦσση, κατεῖχον εἰς τὸν αἰγιαλόν.
 -ထို တိုက်သားထဲ ထိန်းချုပ်သည့် -သို့ -ထို ကွမ်းကုန်
[G3588](#) [G4154](#) [G2722](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0123](#)

ကျောက်ဆူးတို့ကို လွှတ်၍ ပင်လယ်ထဲသို့ ချလိုက်ပြီးမှ တက်မတို့ကို ဆိုင်းသောကျေးဇူးကို ဖြည့်၍၊ ရွက်ကိုလှေ၌ဖြင့်ဖြင့်လျက် ကမ်းနားသို့ တိုက်သွားကကြို။

41 περιπεσόντες δὲ εἰς τόπον διθιθάλασσον, ἐπέκειλαν τὴν
 ကျောက်သား၍ -သော်လည်း -သို့ နှော နှစ်သောဖက်သပင်လယ်သို့ တင်သည့် -ထို
[G4045](#) [G1161](#) [G1519](#) [G5117](#) [G1337](#) [G2027](#) [G3588](#)
 ναῦν; καὶ ἡ μὲν πρῶτα ἐρείσασα, ἔμειεν ἀσάλευτος, ἡ
 သင့်ဘေး -နှင့် -ထို -မူကား သင့်ဘေးအရှေ့ တင်သွယ် ကျန်သည့် မလှပသရွား -ထို
[G3491](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3303](#) [G4408](#) [G2043](#) [G3306](#) [G0761](#) [G3588](#)
 δὲ πρῶτα ἐλάετο ὑπὸ τῆς βίας [τῶν κυμάτων].
 -သော်လည်း ပဲ့ခိုင်သောနောက်သပိုင်း ကွဲခဲ့ -အားဖြင့် -၏ အား -၏ လှိုများ
[G1161](#) [G4403](#) [G3089](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0970](#) [G3588](#) [G2949](#)

ရေဆိုင်ရာသို့ရောက်လျှင်၊ သင့်ဘေးကို သောင်ပေါ်မှာ တင်စေ၍ ဦးမလှုပ်ဘဲနေသောဖြင့် ပဲ့ကိုလှိုင်းတံပိုး ရိုက်သောကြောင့် ကျိုး၏။

42 Τῶν δὲ στρατιωτῶν, βουλή ἐγένετο ἵνα τοὺς
 -၏ -သော်လည်း စစ်သားများ-၏ အကျိုး ဖြစ်သော် သို့ဖြစ်သွယ် -ထို
[G3588](#) [G1161](#) [G4757](#) [G1012](#) [G1096](#) [G2443](#) [G3588](#)
 δεσμώτας ἀποκτείνωσιν; μὴ τις ἐκκολυμβήσας διαφύγη.
 အကျဉ်းသားများ-ကို သတ်သရန်သာ မလို တစ်သဦး ကူး၍ ထွက်သဖြင့်ရန်သာ
[G1202](#) [G0615](#) [G3361](#) [G5100](#) [G1579](#) [G1309](#)

ထိုအခါ အကျဉ်းခံသောသူတို့သည် ကုန်းသို့ ကူး၍ ပြေးမည်ကို စိုးရိမ်သောကြောင့် စစ်သူရဲတို့သည် သတ်မည်ဟုအကဲကြိုကကြို။

43 ὁ δὲ ἑκατοντάρχη, βουλόμενος διασῶσαι τὸν Παῦλον,
 -ထို -သော်လည်း စစ်သူကြီး အလို၍ ကယ်သောတင်သရန်သာ -ထို ပေါလု-ကို
[G3588](#) [G1161](#) [G1543](#) [G1014](#) [G1295](#) [G3588](#) [G3972](#)
 ἐκώλυσεν αὐτοὺς τοῦ βουλήματος, ἐκέλευσεν τε τοὺς δυνάμενους
 တားဖို့၌ သူတို့-ကို -၏ အကျိုး-မှ အမိန့်ပေး၏ -နှင့် -ထို တင်သန့်သသူများ
[G2967](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1013](#) [G2753](#) [G5037](#) [G3588](#) [G1410](#)
 κολυμβᾶν, ἀπορίψαντας πρώτους, ἐπὶ τὴν γῆν ἐξέναι;
 ကူးရန်သာ ခုန်သွယ် ပထမ -ပေါ် -ထို ကုန်းမပြ ထွက်သရန်သာ
[G2860](#) [G0641](#) [G4413](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1826](#)

တပ်မှူးသည်ပေါလုကို ချမ်းသာစေငြိငြိ အလို ရှိသဖြင့်၊ စစ်သူရဲတို့၏အကဲကြိုမဖြစ်စေ၍၊ ကူးနိုင်သော သူတို့သည် အရင်ဆင်း၍ ကုန်းသို့ သွားစေငြိငြိငြိ။

44 καὶ τοὺς λοιποὺς, οἷς μὲν ἐπὶ σάνισιν, οἷς δὲ ἐπὶ
 -နှင့် -ထို ကျနသသူများ-ကို အချို့ -မူကား -ပေါ် ပျဉ်းပဉ်းများ အချို့ -သော်လညသား -ပေါ်
[G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3739](#) [G3303](#) [G1909](#) [G4548](#) [G3739](#) [G1161](#) [G1909](#)
 τινων τῶν, ἀπὸ τοῦ πλοίου; καὶ οὕτως ἐγένετο, πάντα διασωθῆναι
 အချို့ -၏ -မှ -၏ သင့်ဘေး -နှင့် ဤသို့ ဖြစ်သ၏ အားလုံး ကယသတတသသခံရ၏
[G5100](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4143](#) [G2532](#) [G3779](#) [G1096](#) [G3956](#) [G1295](#)
 ἐπὶ τὴν γῆν.
 -ပေါ် -ထို ကုန်းမမြေ
[G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

| ကြီးသောသူတို့သည် ပျဉ်းပဉ်းမှစ၍ သင့်ဘေး တန်ဆာများကို စီးစေခြင်းငှါ၎င်း၊ စီရင်လ၏။ ထိုသို့ လူအပေါင်းတို့သည်
 ဘေးနှင့်လွတ်၍ ကုန်းပေါ်သို့ ရောက်ကကြ၏။